الأمم المتحدة

TD

مؤتمر الأمم المتحدة
للتجارة والتنمية

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(38)/2
21 June 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

مجلس التجارة والتنمية
الدورة التنفيذية الثامنة والثلاثون
جنيف، ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦

تقرير مجلس التجارة والتنمية عن دورته التنفيذية الثامنة والثلاثين

المعقودة في قصر الأمم، جنيف،
في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦

المحتويات

الفصل		الصفحة
أولاً-	البيانات الافتتاحية	٢
ثانياً-	المسائل التي تتطلب إجراءً من المجلس والناشئة عن تقارير وأنشطة هيئاته الفرعية أو المتصلة بهذه التقارير والأنشطة	٤
ثالثاً-	العملية التحضيرية لاستعراض منتصف المدة للأونكتاد الحادي عشر في عام ٢٠٠٦ ...	٦
رابعاً-	تقرير مؤتمر الأمم المتحدة الخامس المعني باستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية (أنطاليا، تركيا، ١٤-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)	٩
خامساً-	المسائل المؤسسية والتنظيمية والإدارية وما يتصل بها من مسائل	١٠
المرفقان		
الأول-	جدول أعمال الدورة التنفيذية الثامنة والثلاثين.....	١١
الثاني-	الحضور	١٢

(A) GE.06-50948 300606 300606

أولاً- البيانات الافتتاحية

١- رحب ممثل **بنن**، متكلماً باسم **أقل البلدان نمواً**، بما يبذله الأونكتاد من جهود لمعالجة المشاكل الخاصة لأقل البلدان نمواً، ملاحظاً أنه لا يزال يتعين عمل الكثير نظراً لاحتياجاتها المتنامية والمتغيرة. وأعرب عن خيبة أمله لعدم توصل لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية إلى توافق في الآراء. ورأى أن مثل هذه الأمور يمكن أن تضعف فعالية الأونكتاد تدريجياً، وهو ما ينبغي تلافيه نظراً لما يؤديه الأونكتاد من دور أساسي كمركز امتياز لتبادل الأفكار والنقاش، وكذلك في تقديم المساعدة لمن هم في حاجة إليها. وفيما يتعلق بأقل البلدان نمواً، أكد أن الأونكتاد يؤدي دوراً لا غنى عنه. ورأى أنه من المهم أن يكون الأمين العام للأونكتاد مستقلاً لا تقيده اعتبارات سياسية في إجراء البحوث التحليلية. وشدد على ضرورة تطوير العلاقة الوظيفية بين التجارة والتنمية المستدامة، وفي هذا الصدد أبرز إعلان الدوحة الوزاري أهمية المساعدة التقنية ودعم بناء القدرات للبلدان النامية. وأكد أهمية الجهود الوطنية المبذولة من أجل إضفاء طابع مركزي على استراتيجيات التجارة والحد من الفقر على مستوى التخطيط الوطني، ملاحظاً أن هذه الجهود لن تقدر حق قدرها ما لم توطد العلاقة بين المبادرات الوطنية والنظام التجاري المتعدد الأطراف. وأكد أن الأونكتاد يؤدي دوراً لا غنى عنه في مساعدة البلدان النامية وأقل البلدان نمواً على الاستفادة من النظام التجاري المتعدد الأطراف. وأوضح أن أقل البلدان نمواً تأمل في مواصلة الاعتماد على شركائها في التنمية لتمكين الأونكتاد من أداء رسالته.

٢- وأكد ممثل **سويسرا** أهمية استعراض منتصف المدة لتنفيذ توافق آراء ساو باولو، وبخاصة في سياق إصلاح الأمم المتحدة وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وأشار أيضاً إلى عملية الإصلاح الداخلي للأونكتاد التي بدأت منذ تولي الأمين العام الجديد للأونكتاد منصبه. وقال إن عملية الإصلاح هذه تتيح للدول الأعضاء فرصة ممتازة لمناقشة السبيل الذي ينبغي اتباعه في تنشيط الأونكتاد، مشيراً إلى أن هذا التنشيط ينبغي أن يقوم على خبرة الأونكتاد في مجال البحث والتعاون التقني وعلى منح المنظمة الوسائل اللازمة لبلوغ الأهداف التي حددتها. وأكد وجوب تناول المسألة على ثلاثة مستويات: دور الأونكتاد داخل منظومة الأمم المتحدة؛ وهيكل المساعدة الإنمائية وكيفية تعاون الأونكتاد مع المنظمات الأخرى في تعزيز الكفاءة؛ وكيفية تحسين أثر أنشطة التعاون التقني ومتابعتها على الصعيد الداخلي لضمان مزيد من الشفافية والمساءلة إزاء المانحين. وسلَّم بالتدابير المتخذة ولكنه أشار إلى ضرورة توفير تقييمات منهجية ومستقلة للمشاريع من أجل تحسين الأداء البرنامجي. ودعا إلى تبسيط الآلية الحكومية الدولية وإلى جعلها ترتكز على النتائج لكي تضيف قيمة للبحث والتعاون التقني.

٣- ورحب ممثل **البرازيل** باستعراض منتصف المدة موضحاً أن العملية تجري في سياق سياسي أوسع. وإلى جانب استعراض الأولويات المتفق عليها في الأونكتاد الحادي عشر، ينبغي أن تراعي العملية أيضاً آراء فريق الأمم المتحدة الرفيع المستوى المعني بالاتساق على نطاق المنظومة في مجالات التنمية والمساعدة الإنسانية والبيئة، وكذلك آراء فريق الشخصيات البارزة الذي أنشأه الأمين العام للأونكتاد. وأكد الحاجة إلى مزيد من الانفتاح وإلى ممارسات إدارية جديدة وأفضل. وأشار إلى إمكانية استخدام الخبرات والموارد المحلية استخداماً أفضل وإلى ضرورة تحسين التنسيق مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى. ولكن من المهم الاستفادة إلى أقصى حد ممكن من التاريخ المؤسسي للأونكتاد ومعارفه. ولا ينبغي أن يغيب عن بال الأونكتاد السبب الذي كان وراء إنشائه، ألا وهو الحاجة إلى تعزيز الاتساق بين القواعد الدولية واستراتيجيات التنمية الوطنية من أجل توطيد العلاقة بين التجارة

والتنمـــية. وأكـــد أن مفهوم "حيز السياسات" مفهوم أساسي لتحقيق هذه الغاية. ورأى أنه يمكن تحسين تبادل الخـــبرات على الصعيدين الوطني والدولي عن طريق وضع قواعد دولية أنسب للتنمية. ولاحظ أن الأونكتاد يوفر منظوراً فريداً لتلك العملية ويشغل موقعاً ممتازاً لاتباع نهج متكامل وشامل إزاء التنمية. وقال إنه توجد في مجالات البحث وتحليل السياسات، والمساعدة التقنية، وبناء توافق الآراء عدد من المسائل الرئيسية التي ينبغي للأونكتاد أن يُعـــنى بها وأن يعزز عمله فيها، إن أمكن. وأكد أن الأونكتاد منظمة لا بديل عنها لأنه المنتدى الحكومي الدولي الوحيد الذي يتيح معالجة طائفة واسعة من مسائل ومهام التجارة والتنمية معالجةً متعددة الأطراف مع جميع الدول الأعضاء بوصفها أنداداً وأقراناً.

ثانياً- المسائل التي تتطلب إجراءً من المجلس والناشئة عن تقارير وأنشطة هيئاته الفرعية أو المتصلة بهذه التقارير والأنشطة

٤- أشار **الأمين العام للأونكتاد** إلى أن مجلس التجارة والتنمية طلب إليه في دورته الثانية والخمسين أن يستكشف الخيارات الممكنة لمعالجة مسألة تمويل الخبراء من البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصادات الانتقالية لحضور اجتماعات خبراء الأونكتاد. وقد عُقدت مشاورات إيجابية مع البلدان المانحة ومجموعة مختارة من بلدان مجموعة الـ ٧٧، وأُبدي اهتمام في مواصلة المناقشات على مستوى الخبراء. ووافقت ثلاثة بلدان، هي إيطاليا والصين والهند، على الإسهام بأموال لتمويل الخبراء. ولكن من غير الممكن تقديم تقرير كامل في الوقت الحاضر لعدم تلقي ردود من جميع المانحين المحتملين. وسيقدَّم تقرير آخر في المستقبل القريب. وأثار الأمين العام مسألة تمويل الخبراء تمويلاً يمكن التنبؤ به في سياق مجلس الرؤساء التنفيذيين.

٥- وأكد ممثل **باكستان**، متكلماً باسم **مجموعة الـ ٧٧**، أهمية اجتماعات الخبراء لعمل الأونكتاد، ذلك أن هذه الاجتماعات هي نقطة الانطلاق لبناء توافق الآراء ومن المهم للغاية إدراج آراء البلدان النامية في أي مناقشة جارية. وأعرب عن أمله في أن تبدي أطراف أخرى استعدادها للإسهام في تمويل الخبراء ليتمكن الأونكتاد من أداء مهامه. وقال إن المسألة يمكن مناقشتها بمزيد من التفصيل في الاجتماع الذي سيعقد في حزيران/يونيه لاستعراض منتصف المدة، أملاً في إيجاد حل دائم وقابل للتنبؤ قبل نهاية عام ٢٠٠٦.

٦- وقال ممثل **كوبا** إنه لمن دواعي القلق أن يتعثر جمع المبالغ الصغيرة نسبياً اللازمة لتمويل الخبراء وأن تأتي مساهمتان من المساهمات الثلاث من بلدين ناميين. ومن دواعي القلق الشديد أيضاً أن الذين ينادون بإصلاح الأونكتاد وتنشيطه لا يترجمون دائماً أقوالهم إلى أفعال.

(أ) تقرير لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية عن دورتها العاشرة (٦-١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٦)

٧- قام ممثل **الفلبين**، متكلماً بصفته **نائب رئيس لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية** في دورتها العاشرة بعرض تقرير اللجنة الوارد في الوثيقة TD/B/COM.1/80. وقال إنه لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء على التوصيات المتفق عليها، ولذلك سيتعين على الأمانة أن تسترشد في عملها للسنة المقبلة بتوافق الآراء العام الذي يعكسه موجز الرئيس، وتوصيات أفرقة الخبراء، والتوصيات المتفق عليها في اللجنة مؤخراً، وفي نهاية المطاف توافق آراء ساو باولو.

٨- وقال ممثل **كوبا** إنه لمن دواعي الأسف ألا تتمكن لجنة التجارة من اعتماد توصيات متفق عليها. فعلى الرغم من توافق الآراء على معظم القضايا، توقفت المناقشات نتيجة انسحاب بعض الدول الأعضاء في اللحظة الأخيرة. وهذه حالة غير مسبوقة ولا ينبغي أن تشكل نمطاً لدورات اللجنة المقبلة.

٩- وقال ممثل **الولايات المتحدة الأمريكية** إن فشل اللجنة في التفاوض على توصيات متفق عليها ليس حالة غير مسبوقة، إذ حدث الأمر نفسه في عام ٢٠٠٤. وأكد أن عدم التوصل إلى توافق في الآراء لا يقلل من التزام البلدان بالأونكتاد. كما أن بناء توافق الآراء لا يعني بالضرورة وجوب التوصل إلى توافق في الآراء في كل اجتماع.

الإجراءات التي اتخذها المجلس

١٠- أحاط المجلس علماً بتقرير لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية، عن دورتها العاشرة (TD/B/COM.1/80). كما وافق على جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية عشرة للجنة وعلى مواضيع اجتماعات الخبراء لعام ٢٠٠٦.

(ب) تقرير لجنة الاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية المتصلة بذلك عن دورتها العاشرة (٦-١٠ آذار/مارس ٢٠٠٦)

١١- قام ممثل **جمهورية إيران الإسلامية**، متكلماً بصفته **نائب رئيس لجنة الاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية المتصلة بذلك** في دورتها العاشرة، بعرض تقرير اللجنة (TD/B/COM.2/71).

١٢- وقال ممثل **بنن** إن بلده نفذ التوصيات الواردة في استعراض سياسته الاستثمارية في حدود الموارد المتاحة، ولكنه لا يزال يحتاج إلى مساعدة المانحين من أجل تنفيذ التوصيات تنفيذاً كاملاً.

الإجراءات التي اتخذها المجلس

١٣- أحاط المجلس علماً بتقرير لجنة الاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية المتصلة بذلك عن دورتها العاشرة (TD/B/COM.2/71). كما وافق على جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية عشرة للجنة وعلى مواضيع اجتماعات الخبراء لعام ٢٠٠٦.

(ج) تقرير لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية والتنمية عن دورتها العاشرة (٢١-٢٤ شباط/فبراير ٢٠٠٦)

١٤- قام ممثل **الاتحاد الروسي**، متكلماً بصفته **رئيس لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية والتنمية** في دورتها العاشرة، بعرض تقرير اللجنة (TD/B/COM.3/76).

الإجراءات التي اتخذها المجلس

١٥- أحاط المجلس علماً بتقرير لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية والتنمية عن دورتها العاشرة (TD/B/COM.3/76). كما وافق على جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية عشرة للجنة وعلى مواضيع اجتماعات الخبراء لعام ٢٠٠٦.

١٦- وقال ممثل **باكستان**، متكلماً باسم **مجموعة الـ ٧٧ والصين**، إن اللجان جزء هام من الآلية الحكومية الدولية للأونكتاد. وتقدم هذه اللجان، بوجه خاص، نموذجاً بارزاً لعمل الأونكتاد وخبراته وتتسم بأهمية مركزية لعملية بناء توافق الآراء. وقال إن اجتماعات اللجان مرت ببعض الأوقات الصعبة ولكن سادتها روح بناءة وتعاونية، وأعرب عن أمله في بقاء هذه الروح من أجل تيسير عمل الأعضاء في السنة المقبلة.

ثالـــثاً – العملية التحضيرية لاستعراض منتصف المدة للأونكتاد الحادي عشر في عام ٢٠٠٦

١٧- قـــال الرئيس إن الولاية الخاصة بإجراء استعراض في منتصف المدة تنبع من الفقرة ٩ من توافق آراء ساو بـــاولو الـــتي تنص على أن "النتائج التي يتم تحقيقها من خلال تنفيذ محصلة دورتي بانكوك وساو باولو ينبغي أن تخضع لاستعراض حكومي دولي. وينبغي، تحديداً، أن يجري مجلس التجارة والتنمية في عام ٢٠٠٦ استعراضاً في منتصف المدة". وأوضح أنه عقد منذ ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ مجموعة من المشاورات الرسمية وغير الرسمية لتبادل الآراء حول نطاق استعراض منتصف المدة ونهجه. وقد تم التوصل حتى الآن إلى اتفاق غير رسمي على طرائق استعراض منتصف المدة وعلى خريطة طريق عامة وجدول أعمال الاستعراض.

١٨- وأضاف قائلاً إن هناك اتفاقاً عاماً على أن الهدف النهائي هو استفادة البلدان النامية من الأونكتاد وعلى أن يكـــون الأونكـــتاد، في نهاية عملية استعراض منتصف المدة، منظمة أقوى وأكفأ وأوثق صلة بقضايا الساعة. وذكـــر أيضاً أنه يوجد تفاهم على أن العملية ينبغي أن تتناول ركائز عمل الأونكتاد الثلاث (المساعدة التقنية، وبـــناء توافـــق الآراء، والبحث والتحليل) لترى كيف يمكن تحسينها جميعاً، وعلى أنه ينبغي أن تراعي الأحداث الأخيرة والتطورات المقبلة مثل نتائج مؤتمر قمة الألفية + ٥ وتنفيذها، واجتماع هونغ كونغ الوزاري، والمعونة من أجل التجارة، وإصلاحات الأمم المتحدة وما إلى ذلك، وأنه ينبغي أن تبدأ في التحضير للأونكتاد الثاني عشر.

١٩- وقال إنه تم الاتفاق على مشروع جدول الأعمال المؤقت الشامل للاجتماعات الرسمية الثلاثة لاستعراض منتصـــف المدة (TD/B(S-XXIII)/1). وسيتعين وضع برنامج عمل أكثر تفصيلاً لكل اجتماع من الاجتماعات الرسمية الثلاثة بالتشاور مع الوفود.

٢٠- وأردف قائلاً إنه بعد عقد سلسلة من المشاورات غير الرسمية تمت الموافقة بصفة غير رسمية على الطرائق الواردة في ورقة غير رسمية مؤرخة ١٧ آذار/مارس ٢٠٠٦. واتُفق على أن يكون استعراض منتصف المدة عملية متســـقة ومستمرة مؤلفة من اجتماعات رسمية وغير رسمية. ويرمي الاستعراض إلى تحقيق ثلاثة أهداف هي: (أ) تقييم تنفيذ نتائج الأونكتاد الحادي عشر؛ (ب) تعزيز دور الأونكتاد في كل ركيزة من ركائزه الثلاث؛ (ج) عقد حـــوار في مجال السياسة العامة على أعلى مستوى ممكن. كما اتُفق على خريطة طريق يُعقَد بموجبها الاجتماعان الرسمـــيان الأولان للاستعراض في ٨ أيار/مايو و١٢ حزيران/يونيه على التوالي. أما موعد بدء الاجتماع الرسمي الثالث فقد حُدد مؤقتاً في ٢٥ أيلول/سبتمبر. وستكون هناك حاجة لعقد مزيد من الاجتماعات غير الرسمية لوضع تفاصيل الطرائق وخريطة الطريق.

٢١- وقـــال إن الاجـــتماع الرسمي الأول سيكون بالدرجة الأولى عملية تقييم لتنفيذ توافق آراء ساو باولو، وسيتبع هيكل المناقشة المواضيع الفرعية لتوافق الآراء. وسيستغرق البرنامج أربعة أيام كحد أقصى. وستُعَدّ المحصلة المتعلقة بكل موضوع فرعي فور انتهاء المناقشة المتعلقة بالموضوع الفرعي وستوزَّع في اليوم نفسه لتكون المناقشة فعالة. كما اتُفق بصفة غير رسمية على التوصل إلى محصلة متفاوَض عليها تتألف من توصيات موجزة عملية المنحى موجهة إلى الأونكتاد، وإن كان مفهوماً ضرورة القيام بذلك من منظور سياساتي من أجل توفير سياق للتوصيات.

وسيتضمن مشروع البرنامج أيضاً القضايا الشاملة لعدة قطاعات الواردة في مقدمة توافق آراء ساو باولو. ولكن لا بد من إجراء مزيد من المناقشات للاتفاق على موعد مناقشة هذه القضايا والمحصلة التي يمكن توقعها منها.

٢٢- وقال إن الاجتماع الرسمي الثاني الذي سيبدأ في ١٢ حزيران/يونيه سيركز على تعزيز كل ركيزة من ركائز الأونكتاد الثلاث. ولكن لا بد بعدُ من تحديد مدة الاجتماع على وجه الدقة، وستحتاج الأمانة إلى التوجيه في ما ينبغي إعداده لذلك الاجتماع. وأكد وجود اتفاق على ضرورة تعزيز الركائز وتحسينها، ولكن لم يقرَّر بعد ما يعنيه ذلك بصفة ملموسة.

٢٣- وأضاف قائلاً إن الاجتماع الرسمي الثالث في أيلول/سبتمبر سيتمثل في حوار رفيع المستوى بشأن السياسة العامة. ولكن لا بد بعدُ من تحديد موضوع أو مواضيع الاجتماع على وجه الدقة. وسيتم إدماج محصلات الاجتماعات الرسمية الثلاث ووضع صيغتها النهائية واعتمادها في اجتماع أيلول/سبتمبر. وسيعقب اجتماعَ أيلول/سبتمبر، حسب الاقتضاء، عقدُ الدورة الثالثة والخمسين للمجلس في شكل مختصر.

٢٤- وقال ممثل **باكستان**، متكلماً باسم **مجموعة الـ ٧٧ والصين**، إن استعراض منتصف المدة يجب ألا ينطوي على إعادة التفاوض على توافق آراء ساو باولو، بل ينبغي أن يحسِّن صورة الأونكتاد ويبرز دوره. وينبغي أن تكون الأهداف الثلاثة هي استعراض وتنفيذ توافق آراء ساو باولو لتحديد المجالات التي تعثرت وسبل ووسائل معالجة أي ثغرات؛ وتحديد سبل تحسين كل ركيزة من الركائز الثلاث ليتسنى للأونكتاد أن يساهم في حوار دولي أوسع؛ وإجراء حوار مجدٍ على صعيد السياسة العامة بشأن المسائل الهامة والناشئة في التنمية الدولية والإسهام في العمليات الأخرى، بما في ذلك العمليات الجارية في إطار منظمة التجارة العالمية ومؤسسات بريتون وودز. وينبغي التوصل إلى محصلة جوهرية في كل مجال من المجالات.

٢٥- وأكد ممثل **الهند** أهمية استعراض منتصف المدة من حيث الحفاظ على ولاية الأونكتاد بصفته جهة الوصل في منظومة الأمم المتحدة للمعالجة المتكاملة لمسائل التجارة والتنمية ومسائل التمويل والتكنولوجيا والاستثمار المترابطة. وقال إن الأونكتاد منظمة فريدة وأداة رئيسية من أجل تحقيق التنمية والنمو، مشيراً إلى أنه يتمتع بمصداقية فريدة في البلدان النامية. وإذا كان مهماً أن يبني الأونكتاد أوجه التآزر مع المنظمات الأخرى فإن الهدف ينبغي أن يكون تكميل وتعزيز المجالات التي تتمتع فيها هذه المنظمات بمزايا نسبية. وقال إن استعراض منتصف المدة ينبغي أن يقيّم تنفيذ جميع التزامات توافق آراء ساو باولو للوقوف على ما إذا كانت توجد أي تصويبات مطلوبة في منتصف المدة. وأكد أهمية ركائز الأونكتاد الثلاث جميعها. ودعا إلى تزويد الأونكتاد بآلية حكومية دولية فعالة لضمان عدم تحوله إلى مجرد مؤسسة فكرية.

٢٦- وقال ممثل **النرويج**، متكلماً باسم **المجموعة باء**، إن ما جرى حتى الآن من أعمال تحضيرية غير رسمية لاستعراض منتصف المدة كان إيجابياً وبنّاءاً للغاية. وأكد التزام المجموعة باء الكامل بعملية استعراض منتصف المدة، وبخاصة في سياق الإصلاح العام للأمم المتحدة والأونكتاد. ورأى أن الهدف ينبغي أن يكون تحسين المنظمة وجعلها أكثر كفاءة واستعداداً لمواجهة المستقبل.

٢٧- وقال ممثل **مصر** إنه ينبغي منح كل اجتماع من الاجتماعات الثلاث لعملية استعراض منتصف المدة وزناً متكافئاً من حيث الوقت والنتائج. ومن المهم بوجه خاص التشديد على أن المقصود بـ "تعزيز" كل ركيزة من الركائز الثلاث هو جعل الأونكتاد منظمة أقوى مما هي عليه الآن.

٢٨- وقال ممثل **الجزائر**، متكلماً باسم **المجموعة الأفريقية**، إن استعراض منتصف المدة ينبغي أن يهدف بالدرجة الأولى إلى تقييم الأنشطة في سياق خطة عمل بانكوك وتوافق آراء ساو باولو على حد سواء. وينبغي أن يكون الهدف من العملية هو تسليط الضوء على أوجه النجاح وتحديد الإجراءات اللازمة لتعزيزها. ومن المتوقع التوصل في نهاية العملية إلى استنتاجات تمكِّن الأونكتاد من تحسين تنفيذ المهام المتبقية.

٢٩- وأشار ممثل **البرازيل** إلى أهمية التطلع إلى عام ٢٠٠٨ والأونكتاد الثاني عشر. وقال إن بلده مستعد لدعم غانا في العملية التحضيرية للمؤتمر المقبل على أساس ما اكتسبه من خبرة في استضافة الأونكتاد الحادي عشر.

٣٠- وقال ممثل **هندوراس**، متكلماً باسم **مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي**، إن كل جزء من أجزاء استعراض منتصف المدة ينبغي أن يخرج بمحصلة مؤلفة من استنتاجات متفق عليها. وينبغي أن يشمل الاستعراض أيضاً قضايا شاملة لعدة قطاعات. كما ينبغي أن يكون الاستعراض عملية بناءة يخرج الأونكتاد منها منظمة أكثر فعالية تستجيب لمصالح جميع الأعضاء.

٣١- وشدد ممثل **غانا** على أهمية استعراض منتصف المدة، وخاصة باعتباره مرحلة هامة في الأعمال التحضيرية للأونكتاد الثاني عشر. وأكد أن للأونكتاد دوراً ضرورياً وفريداً، وأن استمرار وجوده أمر أساسي للتنمية. فهو المؤسسة الوحيدة في منظومة الأمم المتحدة المخصصة حصراً للعالم النامي. وأكد أن التنمية أساسية أيضاً للبلدان المتقدمة في قضايا مثل الحد من الفقر والأمن الدولي والوصول إلى الأسواق.

٣٢- وشدد ممثل **تايلند** على أهمية استعراض منتصف المدة من أجل حصر المنجزات وعلى أنه يمثل فرصة لتحسين دور الأونكتاد وتعزيزه في كل ركيزة من ركائزه الثلاث وتحديد الوجهة للأونكتاد الثاني عشر. ولذلك فمن المهم أن يكون للوفود حضور رفيع المستوى في استعراض منتصف المدة إبرازاً لأهميته. كما أن توصيات فريق الشخصيات البارزة الذي أنشأه الأمين العام توصيات جديرة بالبحث.

الإجراءات التي اتخذها المجلس

٣٣- وافق المجلس على الطرائق الواردة في الورقة غير الرسمية المؤرخة ١٧ آذار/مارس ٢٠٠٦ والتي عرضها رئيس المجلس، وعلى خريطة الطريق وجدول الأعمال المؤقت لاستعراض منتصف المدة الوارد في الوثيقة TD/B(S-XXIII)/1.

رابعاً – تقرير مؤتمر الأمم المتحدة الخامس المعني باستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية (أنطاليا، تركيا، ١٤–١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)

الإجراءات التي اتخذها المجلس

٢٤- رحب المجلس بتقرير المؤتمر الخامس وقراره وشكر الحكومة التركية على كرمها وحسن استضافتها للمؤتمر الناجح.

خامساً – المسائل المؤسسية والتنظيمية والإدارية وما يتصل بها من مسائل

إقرار جدول الأعمال

٣٥- أقر المجلس جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة TD/B/EX(38)/1. (للاطلاع على جدول الأعمال، انظر المرفق الأول أدناه).

المكتب

٣٦- كان مكتب المجلس مؤلفاً من الأعضاء المنتخبين في دورته الثانية والخمسين. وفيما يلي أسماء أعضاء المكتب:

الرئيس: السيد رانسفورد أ. سميث (جامايكا)

نواب الرئيس: السيد خوان أنطونيو مارش (إسبانيا)

السيد فيغر كريستيان سترومن	(النرويج)
السيد خوان أنطونيو فريناندوس بالاسيوس	(كوبا)
السيدة بريغيتا ماريا زيفكر - إيبرلي	(ألمانيا)
السيد يوري أفاناسييف	(الاتحاد الروسي)
السيدة ميليسا كيهو	(الولايات المتحدة)
السيد سامح شكري	(مصر)
السيد كوامي باوه - إدوسي	(غانا)
السيد جيان شاندرا آشاريا	(نيبال)
السيد موسى بريزات	(الأردن)
المقرر السيد ليفان لوميدزي	(جورجيا)

استعراض الجدول الزمني للاجتماعات

٣٧- وافق المجلس على الجدول الزمني المنقح لاجتماعات الأونكتاد لعام ٢٠٠٦، كما ورد في الوثيقة TD/B/EX(38)/L.1.

تقرير المجلس عن دورته التنفيذية الثامنة والثلاثين

٣٨- أذن المجلس للمقرر بأن يضع الصيغة النهائية للتقرير عن دورته التنفيذية الثامنة والثلاثين تحت إشراف الرئيس.

المرفق الأول

جدول أعمال الدورة التنفيذية الثامنة والثلاثين

١- إقرار جدول الأعمال

٢- المسائل التي تتطلب إجراءً من المجلس والناشئة عن تقارير وأنشطة هيئاته الفرعية أو المتصلة بهذه التقارير والأنشطة:

(أ) تقرير لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية عن دورتها العاشرة (٦-١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٦)؛

(ب) تقرير لجنة الاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية المتصلة بذلك عن دورتها العاشرة (٦-١٠ آذار/مارس ٢٠٠٦)؛

(ج) تقرير لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية والتنمية عن دورتها العاشرة (٢١-٢٤ شباط/فبراير ٢٠٠٦)؛

٣- العملية التحضيرية لاستعراض منتصف المدة للأونكتاد الحادي عشر في عام ٢٠٠٦

٤- تقرير مؤتمر الأمم المتحدة الخامس المعني باستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التقييدية (أنطاليا، تركيا، ١٤-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)

٥- المسائل المؤسسية والتنظيمية والإدارية وما يتصل بها من مسائل:

(أ) استعراض الجدول الزمني للاجتماعات؛

٦- مسائل أخرى

٧- تقرير المجلس عن دورته التنفيذية الثامنة والثلاثين

المرفق الثاني

الحضور*

١- حضر الدورة ممثلون عن الدول الأعضاء التالية في مجلس التجارة والتنمية:

الأرجنتين
إسبانيا
أفغانستان
ألبانيا
ألمانيا
إندونيسيا
أنغولا
إيران (جمهورية - الإسلامية)
إيطاليا
باكستان
البرازيل
البرتغال
بلجيكا
بلغاريا
بنن
بوتان
بوركينا فاسو
بولندا
بيرو
بيلاروس
تايلند
تايلند
جامايكا
الجزائر
الجمهورية التشيكية
الجمهورية العربية السورية
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
جمهورية الكونغو الديمقراطية
جورجيا
زمبابوي
سويسرا
الصين
العراق
عمان
غانا
غينيا
فرنسا
الفلبين
فييت نام
كندا
كوبا
كولومبيا
ليتوانيا
ماليزيا
مدغشقر
المغرب
المكسيك
المملكة العربية السعودية
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية
موريشيوس
النرويج
النمسا
نيبال
هايتي
الولايات المتحدة الأمريكية
اليابان
اليمن
اليونان

٢- وحضر الدورة بصفة مراقب ممثلون عن الدول الأعضاء التالية في الأونكتاد غير الأعضاء في مجلس التجارة والتنمية:

إستونيا
البوسنة والهرسك
الكرسي الرسولي

---

* للاطلاع على قائمة المشاركين، انظر TD/B/EX(38)/INF.1.

٣- وحضر الدورة ممثل عن المراقب التالي:

فلسطين

٤- وكانت المنظمات الحكومية الدولية التالية ممثلة في الدورة:

مجموعة دول أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ
الجماعة الأوروبية
جامعة الدول العربية
المنظمة الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية
مركز الجنوب

٥- وكانت وكالتا الأمم المتحدة التاليتان ممثلتين في الدورة:

مركز التجارة الدولية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

٦- وكانت المنظمات غير الحكومية التالية ممثلة في الدورة:

الفئة العامة

الاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة
اتحاد التجارة العالمي

الفئة الخاصة

المعهد الدولي للمحيطات.

- - - - -